Web accessibility grant 2023/24
Web accessibility report 2023/24
Application No. WA001552023 From Ms Alexandra McKellar
Form Submitted 6 May 2024, 11:57AM NZST

Web accessibility grant report

Thank you for completing your funded initiative.

This form will be placed on our website for transparency and enables us to understand and share the work you have completed. If you prefer to use your own formatting, you can provide a report to us via email.

Please submit your report no later than the date stipulated in your funding agreement. If you cannot meet the deadline, contact us to arrange an alternative date by emailing funding @internetnz.net.nz.

You may not be eligible to apply for further grants from InternetNZ if you do not submit a report. Someone with intimate knowledge of the funded initiative should oversee the writing of your grant report.

Final report

* indicates a required field

Host organisation *
Taki Rua Productions

Website *
http://www.takirua.co.nz
Must be a URL

Provide a summary of the work undertaken. *
Taki Rua Productions are deeply thankful for InternetNZ's support to help us fully translate the website into te reo Māori. It provides critical accessibility for those of our audiences who speak te reo Māori as their first language.

This is the absolute correct time of year to do this mahi, as the website was finished in time for prepping our annual Te Reo Māori Season which tour to kura kaupapa Māori where many of the administrators and teachers are first language te reo Māori speakers.

The project has been a success, with all aspects of the website translated into te reo Māori and an easy way for visitors to the site to change between English and Māori. All they need to do is click a dropdown button available on all pages to change the website language.

We were particularly pleased with how easy our website host WIX made this change to implement. With the help of our IT support person Cohen Stephens the changes were able to be made with ease and efficiency.

Unfortunately, we did run into some issues during the process and were unable to get the translations up and running in time for our major production, Hatupatu | Kurungaituku: A Forbidden Love. This was due to two main issues:

1. Staff on leave in January meant that priority for the project dropped, causing a delay on the start of the project
2. Our translator returned the initial translations back to us on time, however there were some inconsistencies picked up by the team, and fixes took significantly longer than

Web accessibility grant 2023/24
Web accessibility report 2023/24
Application No. WA001552023 From Ms Alexandra McKellar
Form Submitted 6 May 2024, 11:57AM NZST

expected to be returned, and was unresponsive when followed up with.

This delay meant that the timeline was stretched out until after our IT support person had indicated they were going on leave. The work was completed shortly after by our marketing team and so was not as delayed as initially expected, but still slower than we would have hoped.

In future, we are planning on using a different translation company for work with a fast turn-around such as this.

We had a significantly lower costs for the implimentation of the translations onto the website, which has left us with a large amount of the original grant left over. With permission from InternetNZ, Taki Rua would like to reallocate the excess money allocated to the website updates to ongoing translation costs moving forward.

Tell us about the activities carried out in this initiative to improve web accessibility.

What impact has this work had? *
This work has a definite impact on our community, with several kura administrators speaking to us over the phone about how exciting it was to use our website in te reo Māori.

Unfortunately, WIX does not provide us with the statistics to show us how many users are viewing the site in Māori vs English. However, we are confident that these changes are impactful, regardless of the number of people who use the changes.

Any opportunity to help revitalise te reo Māori, and provide Māori speakers with the chance to use their language in everyday settings is vital for the goals of Taki Rua.

This work was also well received by the Wellington Theatre community, and has spurred action from Playmarket (Aotearoa's only playwright agency, advisory panel and bookstore) to follow in our footsteps. They are now taking action to translate their significantly larger website entirely into te reo Māori where possible. We are hoping that this will lead to a domino effect of other arts organisations translating their websites as well. This would be a huge success for te reo Māori so we are extremely grateful for InternetNZ helping to make this possible.

You may like to share any feedback you have received or describe changes you have noticed, for example, who and how people are able to engage with your website.

Provide evidence of the improved accessibility of your website.

For example before and after images, screen recordings, testing or feedback.

Upload files	Filename: English TRMS.png File size: 925.8 kB
Upload files	Filename: Maori TRMS.png File size: 1.1 MB
	and/or
Web link	http://www.takirua.co.nz Must be a URL.

Web accessibility grant 2023/24
Web accessibility report 2023/24
Application No. WA001552023 From Ms Alexandra McKellar
Form Submitted 6 May 2024, 11:57AM NZST

and/or

**Provide additional
details**

**Are you happy for us to
share these as examples
for others to learn from?**   ◉ Yes   ○ No   ○ Ask us first

Which population group/s were affected by this project or program? *
Education status > Kura Kaupapa Māori students
Ethnic and racial groups > Indigenous peoples > Māori
Please choose only the group/s that were at the very core of this project/program.

What did you learn during this project? *
It is significantly easier to add this feature on WIX than initially thought. No significant
rebuilds are required, you can simply add languages and fill out the existing text boxes with
the translations. This is still a time consuming process, but not difficult technically.

Working with external translators can be frustrating with slow turnarounds and poor
communication. Allow for additional time where possible.

Share anything that might help others who are also looking to improve their web accessibility.

Financial report

* indicates a required field

Please provide details of funds received and spent in relation to this grant.

Income description	$ amount	Expenditure description	$ amount
InternetNZ Grant	$4,500.00	Up front translation fees	$2,050.00
	$	Up front website implementation costs	$320.00
	$	Tagged funds for ongoing translation costs	$1,500.00
	$		$

Total Income Amount   **Total Expenditure Amount** **Income - Expenditure**

Web accessibility grant 2023/24
Web accessibility report 2023/24
Application No. WA001552023 From Ms Alexandra McKellar
Form Submitted 6 May 2024, 11:57AM NZST

$4,500.00
This number/amount is calculated.

$3,870.00
This number/amount is calculated.

$630.00
This number/amount is calculated.

Feedback

You are almost at the end of your final report. Before submitting, please take a few moments to provide some feedback.

Indicate how you found the report process:
◉ Very easy   ○ Easy   ○ Neutral   ○ Difficult   ○ Very Difficult

Do you have any feedback about our funding processes?

InternetNZ is a membership organisation. Would you be interested in hearing more about becoming a member?
○ Yes please   ◉ No thanks   ○ I am already a member

Are you interested in joining a gathering with other grantees?
○ Yes please   ◉ No thanks